



Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux: SUDBURY 102 sud, rue Durham... STURGEON FALLS 161, 1035 166, rue King

ÉDITION DU NORD LE DROIT

Température: ENSOLEILLE Max. aujourd'hui 60 Min. cette nuit 35

LABERGE LUMBER 124, Louis, angle Notre-Dame SUDBURY, Ont. Tél. OS. 5-8331

48e année — No 237

OTTAWA, MERCREDI, 12 OCTOBRE 1960

Le numéro: 10 cents

10 CHANGEMENTS AU CABINET

On a commencé à Sudbury les travaux d'hiver

SUDBURY — "Le programme des travaux d'hiver est déjà commencé, a déclaré l'ingénieur de la ville de Sudbury, M. T. L. Hennessy, et le gouvernement provincial a approuvé les soumissions que nous avons présentées".

Parmi ces travaux, on relève l'installation des services d'aqueduc et d'égouts à Lockerby, au coût approximatif de \$1.200.000.

Selon M. Hennessy, ce programme des travaux d'hiver éliminera les possibilités de chômage pour les employés municipaux.

Le nettoyage du terrain de Bellgrove en vue de l'aménagement d'une plage pour les baigneurs se trouve aussi inclus dans ce programme de travaux d'hiver. Le coût serait d'environ \$11.000.

En réponse aux questions sur le pavage des rues de Sudbury, M. Hennessy a répondu qu'il croyait que le tout serait complété d'ici le 25 octobre.

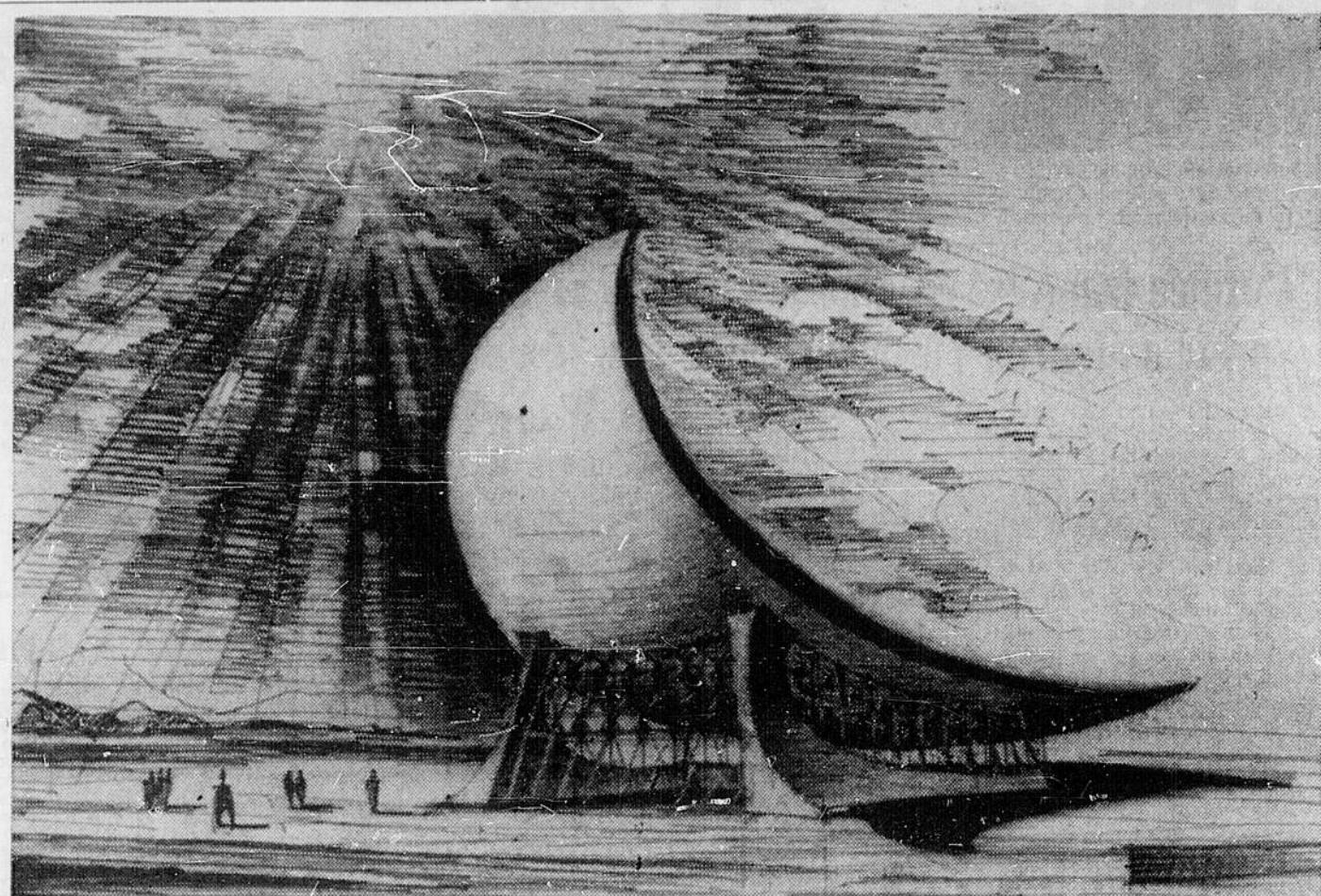
Il y eut ensuite quelques commentaires sur l'utilité des conférences de presse hebdomadaires et tous les journalistes présents s'entendirent à dire que cette initiative ne peut être que bienfaisante. Le public sera informé sur ce qui se passe localement et pourra ainsi se créer une opinion qui, éventuellement, pourrait se faire valoir lors d'une élection.

Par cette conférence de presse il se fera aussi une publicité sur le fonctionnement des différents départements et comités spéciaux de la ville: évaluation, travaux publics, circulation et stationnement, etc.

L'ignorance n'est pas le bon moyen pour susciter le civisme chez les gens. La responsabilité sociale est une responsabilité qui incombe à tout le monde.

On identifie un squelette

SAULT-STE-MARIE — On a identifié un squelette qui flottait sur la partie inférieure de la rivière Sainte-Marie, durant la fin de semaine, comme étant celui de M. Paul Nelson du parc Manitou. Il était disparu depuis plus de deux ans. M. Nelson et son beau-père s'étaient noyés au cours d'une chasse aux canards, près de l'île Saint-Joseph, le 4 octobre 1958. Le corps du beau-père, M. Glen Rains, a été retrouvé.



LE SYMBOLE DU CANADA, dans son essor vers un deuxième siècle de confédération, sera ce monument aérodynamique que l'échevin Charles Saint-Germain a conçu, avec le concours du grand artiste-architecte d'origine hongroise, Julius Domo, et dont il a recommandé l'adoption mardi au comité municipal du tourisme, dont il est le président. M. Saint-Germain espère que la ville et la Commission

de la capitale nationale approuveront ce projet d'embarque nationale et que le monument sera prêt en 1967 pour les fêtes du centenaire de la Confédération. Il conçoit que le monument à la gloire du Canada sera érigé sur le lac Dow, au centre géographique de la capitale et qu'il deviendra pour Ottawa ce que la tour Eiffel représente pour Paris et la statue de la Liberté pour New York et les États-Unis. (Esquisse de Julius Domo, Ottawa)

Le Conseil de Blezard tiendra une importante assemblée ce soir

VAL-CARON (DNC) — Par suite de la récente grève des employés du canton (section de la Voirie) qui dura quatre jours, le Conseil de Blezard fut la scène de nouvelles disputes et de malentendus au cours d'une réunion spéciale, vendredi le 7 octobre.

Cette assemblée, l'une des plus orageuses de l'année, fut convoquée par M. René Guillet, préfet du canton, pour tenter de mettre fin à la grève qui a paralysé une partie des travaux des rues et chemins du canton.

M. Guillet avait auparavant déclaré qu'il n'y aurait pas de réunion avant l'assemblée régulière, soit le 12 octobre et il blâma les quatre conseillers du canton. Il critiqua aussi les quatre conseillers de ne pas s'être rendus à l'assemblée régulière convoquée le 3 octobre; cependant, les quatre conseillers, sachant qu'ils ne pourraient se rendre à cette assemblée pour cause de travail, avaient tenu une réunion spéciale le 28 septembre afin d'éviter des inconvénients au Conseil lors de l'assemblée régulière. M. Guillet déclara qu'il n'avait tout simplement pas été invité à cette réunion et que tout avait été fait à son insu. Le conseiller Sam Charette déclara que le préfet Guillet avait manqué d'initiative et qu'en critiquant les quatre conseillers, il montrait qu'il ne voulait pas reconnaître la majorité de son Conseil. "Depuis le début de l'année, de continuer M. Charette, M. Guillet a tout fait pour semer la discorde au sein du Conseil". A son tour, le conseiller P. Kalmou souligna que c'était une grande honte de voir comment le Conseil de Blezard était mené; "M. Guillet fait tout pour nous faire passer pour des imbéciles, lança-t-il, et si les choses vont mal, c'est uniquement de sa faute". M. Charette reprit la parole pour dire qu'il était confiant que le temps ferait voir la vérité; "Je crois, dit-il, que les journaux de la région se feront un devoir d'informer le public sur ce qui se passe dans notre région; la vérité seule guidera les électeurs aux prochaines élections et j'espère que l'an prochain le canton de Blezard aura un préfet qui travaillera pour le canton au lieu de faire tout en son intérêt". (Suite à la page deux, col. 8)

La visite du gouverneur à Sudbury est retardée

SUDBURY — L'assistant-secrétaire du Gouverneur général Georges Vanier a déclaré dans une conversation téléphonique avec le maire Bill Edgar, tard hier après-midi, que le programme du Gouverneur général Vanier était rempli pour la semaine prochaine et que dès le retour du général Vanier dans la Capitale, ce dernier étudierait sa cédule et tâcherait de fixer une nouvelle date qui lui conviendrait ainsi qu'à l'INCO et à la ville de Sudbury.

Il est impossible de dire, avant de connaître la date exacte de la visite du couple vice-royal, comment ce changement affectera le programme déjà tracé.

SUDBURY — Le maire de la ville de Sudbury tiendra une conférence de presse tous les mercredis matin dorénavant. Cette initiative est la première du nouveau programme de relations extérieures approuvé par le Conseil municipal.

Mardi matin, le maire et l'ingénieur de la ville ont eu à répondre aux questions posées par la presse, la radio et la télévision locales. Naturellement la nouvelle du jour était la cancellation de la visite de Son Exc. le gouverneur général, M. George P. Vanier. La mort de son frère l'empêcha de se rendre à Sudbury les 12 et 13 octobre et tous les préparatifs pour sa visite semblent avoir été annulés. Ces préparatifs étaient considérables: comité de réception, réservations de salles, et de l'agenda de Sudbury, publicité déjà faite un peu partout, congé prévu pour les enfants des écoles, remise ménage au Manoir des pionniers, etc.

Toutefois, la population de Sudbury comprend la situation imprévue et sympathise profondément avec le général qui a perdu son frère. Le maire apprend que le congé prévu pour les enfants des écoles sera peut-être accordé quand même, parce qu'après tout, pour les enfants le congé est presque aussi important que la visite elle-même. M. Edgar, averti par téléphone que la visite n'aurait pas lieu attendit hier matin un téléphone d'Ottawa qui le mettrait au courant de la date de la visite remise. Le maire n'a pas reçu cet appel et il est impossible de prédire quand la visite du gouverneur général aura lieu.

Cinquième débat Kennedy-Nixon

NEW YORK (PA) — Le sénateur John Kennedy a exprimé le désir de rencontrer M. Richard Nixon dans un cinquième débat radio-télévisé quelques jours avant les élections du 8 novembre.

Le candidat démocrate à la présidence a répondu dans l'affirmative aux propositions faites en ce sens par les réseaux NBC et ABC.

Les deux adversaires se sont déjà rencontrés à deux reprises sur les ondes de la radio et de la télévision des États-Unis et ils ont retenu l'attention de quelque 130.000.000 radiophiles et téléspectateurs.

Les deux candidats participent à un débat jeudi soir et ils se rencontreront pour une quatrième fois le 21 octobre.

Une mission des Soeurs pillée

Elisabethville, Congo (PC) — Les rebelles de la tribu Baluba ont pillé hier une mission des Soeurs franciscaines à Kabalo, dans le nord du Katanga.

Le porte-parole du gouvernement du Katanga, qui rapporte cette attaque, déclare que le gouvernement est sans nouvelles des religieuses, dont la plupart sont des Belges.

Après avoir pillé la mission et saccagé les objets de piété, les rebelles se sont dirigés vers la région évacuée du bas de la ville, incendiant et pillant les magasins sur leur passage. Un détachement de policiers du Katanga, dirigé par des officiers belges, les a chassés.

Le Congo ne peut pas compter sur le Canada français

LEOPOLDVILLE, Congo (PC) — M. Edmond Sylvaïn, qui s'occupe du ministère de l'Éducation au Congo, déclare qu'il ne peut compter sur le Canada français pour importer des professeurs dans son pays.

Le diplomate d'origine haïtienne s'en est déclaré entièrement navré au cours d'une interview qu'il vient de donner.

Il doute que le Canada réponde très favorablement à la demande de l'UNESCO, qui réclame des instituteurs de langue française pour le Congo.

M. Sylvaïn explique son affirmation par les raisons suivantes: d'abord la distance du Congo au Canada est de plus de 6.000 milles et cela peut décourager bien des Canadiens et ensuite, le besoin de professeurs pour l'enseignement secondaire dans la province de Québec est peut-être plus grand encore que le nombre dont elle dispose.

Optimisme M. Sylvaïn, qui était autrefois doyen de la faculté de droit et recteur à l'Université de Haïti, en plus d'être délégué permanent de son pays aux Nations unies, déclare de plus qu'il ne croit pas que les mauvais traitements subis par les soldats canadiens au Congo, durant le mois d'août, y sont pour quelque chose.

Me Noël Dorion, secrétaire d'État

Par Gérard MORIN

Le premier ministre Diefenbaker a fait mardi dix changements dans son cabinet.

Dans le plus grand remaniement ministériel depuis l'avènement au pouvoir des conservateurs en juin 1957, onze personnes ont été affectées. Les nouveaux titulaires ont été assermentés par le gouverneur général mardi matin.

M. George Peakes, qui était à la Défense nationale, sera lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique à compter de mercredi matin.

Les Québécois se réjouiront de ce qu'enfin le premier ministre Diefenbaker ait rempli une promesse qui date de 1957, à savoir que l'est de la province compterait un ministre de plus. Me Noël Dorion, député de Bellechasse, au sud-est de la ville de Québec, a été choisi secrétaire d'État.

Mais la meilleure nouvelle pour la représentation du groupe de langue française au sein du cabinet, c'est la promotion de M. Balcer au ministère des Transports. Depuis le début du nouveau régime, la province se plaignait que l'on ait relégué les ministres du Québec à des postes secondaires. Et voilà le doyen des députés conservateurs québécois à un poste de premier plan. Sa longue patience aura obtenu sa récompense, même si M. Balcer se voit jeter sur les épaules un très lourd fardeau.

Comme l'on comprend bien, le travail de M. Balcer à la Chambre ne sera pas facilité, du fait qu'il a en face de lui à la Chambre un dur lutteur qui connaît bien son terrain. M. Lionel Chevrier, qui a été ministre des Transports longtemps, avant de devenir président de l'Administration de la voie maritime du St-Laurent.

C'est en 1949 que M. Balcer a été élu une première fois à la Chambre des communes. Et en 1953, il détenait une sorte de record d'être réélu député conservateur au Québec. La chose n'était pas arrivée, de mémoire d'homme, depuis très longtemps.

Le ministre de l'Agriculture, M. Harkness, passe au ministère de la Défense.

Le ministre de la Défense, M. Peakes, devient lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique.

Le ministre des Ressources, M. Alvin Hamilton, quitte ce poste et est nommé ministre de l'Agriculture.

M. Hugh John Flemming, ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, est nommé ministre des Forêts. Le ministère Forest a été créé à la dernière session.

Les autres nouveaux membres du cabinet sont M. Walter Dinsdale, 44 ans, député de Brandon-Souris, circonscription du Manitoba, nommé ministre du Nord canadien, M. Noël Dorion, 56 ans, député de Bellechasse, nommé secrétaire d'État et M. Ernest J. Halpenny, 57 ans, député de London, nommé ministre sans portefeuille.

Voici les autres changements: M. Churchill, 61 ans, quitte le poste de ministre du Commerce et devient ministre des Anciens combattants et président du comité du Conseil privé.

M. Hees, 59 ans, abandonne

Il étrangle son épouse et quatre de ses enfants

KIRKLAND LAKE (PC) — Alec Ellis, un mineur en chômage que l'on devait conduire dans une institution pour maladies mentales, a étranglé hier son épouse et quatre de ses enfants et causé de graves blessures à sa fille aînée, avant de s'enlever ensuite la vie.

Les victimes sont Mme Margorie Ellis, 39 ans et ses deux enfants, Goldie et Terry, âgés respectivement de six et deux ans, ainsi que deux enfants adoptifs, Beverly, six ans et Ricky, trois ans.

Mlle Shirley Ellis, 20 ans, a été transportée à l'hôpital de Kirkland Lake, en Ontario, souffrant de blessures à la tête. Les médecins ont dû lui faire 40 points de suture. Deux autres enfants du couple, Diane et Kenny, âgés respectivement de 16 et 17 ans, étaient en visite chez des amis, à environ un mille de leur foyer, au moment de la tragédie.

le ministère des Transports et est nommé ministre du Commerce.

M. Balcer, 42 ans, quitte le poste de solliciteur général et devient ministre des Transports.

M. William J. Browne, 63 ans, qui était jusqu'ici ministre sans portefeuille, est nommé solliciteur général.

M. Walter Jorgenson, 42 ans, député de la circonscription manitobaine de Provencher, est nommé second secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton.

M. Hamilton a ainsi un secrétaire qui représente l'Est et un autre qui représente l'Ouest. Le secrétaire parlementaire qui représente l'Est est M. Eison Cardiff, député de la circonscription ontarienne de Huron.

La Commission canadienne du blé, qui relevait jusqu'ici du ministère du Commerce et de l'Industrie, relève maintenant du ministère de l'Agriculture.

M. Diefenbaker a rendu un grand hommage à M. Peakes. Il a dit notamment que M. Peakes est l'un des plus grands soldats que le Canada ait produits.

"Son attachement à sa souveraineté et à son pays était devenu légendaire", dit-il.

Hommages

Le premier ministre a ajouté que M. Peakes avait rendu au Canada des services très précieux au poste de ministre de la Défense. Il n'a jamais reculé devant le devoir, a-t-il déclaré.

M. Diefenbaker a annoncé que M. Churchill continuera à exercer les fonctions de leader du gouvernement à la Chambre des communes. Les postes de ministre du Commerce et de leader du gouvernement aux Communes ne peuvent plus être remplis par un seul ministre, a dit le premier ministre.

M. Diefenbaker a déclaré que M. Churchill avait remporté de grands succès au poste de ministre du Commerce. Les réalisations du ministère du Commerce, a-t-il précisé, sont en

(Suite à la page 2 col. 1)

Coniston projette des travaux d'hiver

CONISTON (DNC) — La question des travaux d'hiver a occupé le Conseil du village de Coniston lors de la dernière réunion. Plusieurs projets sont à l'étude par les membres du Conseil et une décision sera rendue prochainement à propos des projets à entreprendre.

Le conseiller G. Bloemmen et l'ingénieur Peter Van Der Heme seront délégués au congrès de l'Association des bons routes de l'Ontario qui se tiendra à Toronto les 17, 18 et 19 octobre.

Les conseillers O. Halerson et J. Fera seront délégués au congrès de l'Association des services d'égouts et de sanitation de l'Ontario qui se tiendra à Niagara Falls les 24, 25 et 26 octobre.

Il y eut mention d'une Cour de révision mais aucun membre n'a été nommé et la date n'a pas été fixée pour ses assises.

M. le maire M. Beauchemin a demandé de l'action sévère contre certains propriétaires qui semblent se moquer des édits du Conseil municipal.

Il s'agit de deux cas différents dont les propriétaires ont déjà reçu avis de se conformer aux demandes du Conseil. M. G. Wandziak, propriétaire de Wandziak Coal & Fuel a été avisé de démolir des remises d'entreposage à charbon en face de la gare du Pacifique-Canadien. Ces cabanes menacent de s'écrouler.

Un propriétaire de la rue Nickel, d'une maison de rapport surprenante a été avisé de réduire le nombre d'habitants de la maison. Un second avis sera envoyé à ces gens et si aucune action n'est prise le Conseil prendra des procédures légales.

Le pavé de la rue Edward sera terminé d'ici deux semaines. La rue mesurera quarante et un pieds de largeur et le stationnement sera permis des deux côtés de la rue.

VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 2, 3 et 5



NOËL DORION... Secrétaire d'État



HUGH JOHN FLEMMING... ministre des Forêts



ERNEST HALPENNY... ministre d'État



WALTER DINSDALE... Nord canadien



L'hon. PEAKES... Lieutenant-gouverneur



LEON BALCER... aux Transports



LE HEROS DES PIRATES — Le petit lanceur de relève Elroy Face indique le chiffre trois à l'aide de ses doigts pour démontrer qu'il a été fructueux à trois reprises contre les Yankees de New York dans la présente série mondiale. Les Pirates de Pittsburgh, champions de la Ligue nationale, possèdent une avance de 3-2 et la sixième joute de la série a lieu aujourd'hui au Forbes Field, de Pittsburgh. Face a aidé Vernon Law à deux reprises et le gaucher Harvey Haddix, lundi, quand les Pirates ont pris les devants en gagnant 5-2. Face sera prêt à participer à la joute d'aujourd'hui si le besoin s'en fait sentir. Le droitier Bob Turley, qui a été défait durant la deuxième joute, est le choix de Murtough pour affronter les Yankees, pendant que Casey Stengel n'a pas encore dévoilé le nom de son lanceur débutant. L'on croit cependant que le gérant des Yankees se servira du droitier Bob Turley pour tenter d'éviter l'élimination. (Photofax PC)





M. et Mme LUCIEN BERGERON

## Mariage Bergeron-Legault célébré à Laverlochère

LAVERLOCHÈRE (DNC) — M. le chanoine Ulric Arpin béni récemment, en l'église St-Isidore de Laverlochère, le mariage de M. et Mme Henri Legault de Laverlochère, avec M. Lucien Bergeron, fils de M. Georges Bergeron, décédé, et de Mme Bergeron de Causapscal, Matapédia.

Pour la circonstance, des corbeilles de chrysanthèmes et de pompons blancs ornaient le chœur et la nef. De minuscules pompons blancs, avec verdure noués de ruban satin blanc marquaient les bancs des invités. Pendant la messe, M. Gérard Guimond interpréta le cantique "Douce Vierge Marie". Mme Claudé Dubé, l'Âve Maria et Mlle Angèle Péloquin le Panis Angelicus. Mlle Colette Richeot touchait l'orgue. M. Philippe Dufour, de Montréal, était le témoin du marié.

Accompagnée de son père, la mariée portait une ravissante robe en brocart chatoyant blanc en garniture de motif floral velouté de longueur ballerine. Le corsage ajusté affichait une encolure dégagée légèrement et dentelée garnie de perlettes et de pier-

## Un nouveau club de hockey à Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — Des citoyens intéressés au hockey tentent de former un club dans la catégorie "junior B". Kapuskasing a des clubs dans les ligues mineures et senior.

Ce nouveau club jouera dans la ligue Matagami et remplacera l'ancien club "Indians". Hearst, Smooth Rock Falls et Cochrane font partie de cette ligue.

On est à la recherche de jeunes joueurs intéressés qui n'ont pas plus de 20 ans. M. Don Doucet, homme très connu des amateurs de hockey, est très actif dans la formation de ce club.

**BINGO CE SOIR** et tous les mercredis soir à 7 heures 30  
"GAGNANT PREND TOUT" — SALLE ST-JEAN-DE-BREBEUF  
Cartes: 6 pour .15 — 10 pour .25  
20 — PARTIES REGULIERES — 20  
\$5 par partie jusqu'à concurrence de 200 personnes; plus \$1 pour chaque 25 de plus jusqu'à \$10  
4 spéciaux de \$15 jusqu'à concurrence de 150 personnes; plus \$2 pour chaque 25 personnes de plus.  
"JACK POT" — PLEINE CARTE — \$250 à être gagnés en 50 numéros — Baisse de \$25 pour chaque numéro appelé au-dessus de 50; doit sortir à \$50  
Cartes .10 ou 3 pour .25  
Cartes supplémentaires: .05 ou 6 pour .25  
ENTREE, 25c — VENEZ EN FOULE!

TOUS LES SOIRS... à 6 h. 30



## LE CHAPELET EN FAMILLE

présenté par  
Le Centre des Jeunes de Sudbury

CFBR 550

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

NOUVELLES DU NORD

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

MERCREDI, 12 OCTOBRE 1960

EDITION DU NORD

Trois



UN BANQUET DES SENIORS, étudiants de la dernière année de l'Université de Sudbury, avait lieu ces jours derniers au restaurant El Morocco. Ce banquet des seniors de l'Université de Sudbury est le premier d'une série. Ils auront lieu au cours de l'année académique. Les R.P. Yvon Fer-

land, s.j., et S. Davis, s.j., étaient les invités d'honneur. Nous remercions de gauche à droite: Louis Miquelon, vice-président; Guy Goulard, président; R.P. Yvon Ferland, s.j., invité d'honneur; R.P. S. Davis, s.j., invité d'honneur; et Jean-Guy Boisvert, représentant de la faculté des Arts. (Photo Laurier Trahan)

## L'ACFEO

### \$12,940 Les écoliers ont souscrit

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario annonce qu'elle a reçu une contribution totale de \$12,940 des écoles primaires et secondaires en faveur des bourses scolaires, pour l'année 1959-1960. Cette somme est supérieure de \$1,071.79 à celle de l'an dernier.

Les écoles primaires ont, à elles seules, contribué la somme de \$11,962.36; les écoles secondaires privées et publiques, moins nombreuses, ont donné \$977.64.

Les directeurs de l'Association d'éducation désirent transmettre leurs remerciements les plus sincères aux organisateurs de cette campagne, à savoir, les inspecteurs d'écoles, l'Association de l'enseignement français ainsi que les personnel enseignant. Ils remercient également les élèves franco-ontariens qui ont fait preuve d'une grande générosité.

Les vainqueurs des trophées seront annoncés d'ici quelques jours.

La campagne pour l'année scolaire 1960-1961 est déjà commencée et les écoles recevront les renseignements nécessaires à ce sujet.

## Nécrologie

### Mme Exina Théorêt

Mme Exina Théorêt, domiciliée à 139, rue Papineau, à Hull, est décédée subitement à sa demeure dimanche.

Née à Pointe-Gatineau, le 23 juillet 1884, elle était paroissienne de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Octave Lamarche et de feu Clémentine Amyot. Elle épousa en l'église St-François-de-Sales, en 1905 M. Ernest Théorêt, décédé.

Elle laisse dans le deuil quatre fils: René, Henri, Aimé Théorêt et Raoul Guitard, tous de Hull; deux filles, Mme Aurèle Canuel, née Eva, de Hull, Mme Raymond Bégin, née Cécile, de Hull, un frère, Adélaïde, de Limbour et onze petits-enfants.

## J. P. RAYMOND

Assurance Feu — Auto — Vie  
147, rue Notre-Dame, SUDBURY, OS. 3-6832  
VERNER, Ontario, Téléphone: Verner 33

## IMPRIMEURS



## EDITEURS

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS

SERVICE RAPIDE TRAVAUX DE LUXE

PROCEDES "OFFSET" et "LETTERPRESS"

TRAVAUX EN COULEURS TRAVAUX COMMERCIAUX

CIRCULAIRES ET PERIODIQUES

LE DROIT

SUDBURY — 102 sud, rue DURHAM  
Tél.: OS. 4-7591 — OS. 4-7592  
STURGEON FALLS — 166, rue KING — Tél. 1035

## Dix pertes de vie dans la région Ottawa-Hull

Dix personnes ont perdu tragiquement la vie, au cours du long congé de la fin de semaine, dans la région d'Ottawa-Hull. Il s'agit de six accidents de la route et de trois accidents de chasse.

M. Gabriel Perrot, âgé de 29 ans, de Cornwall, Ont., a perdu la vie lorsque sa motocyclette est venue en collision avec une automobile, à Coteau Landing, samedi.

M. Gerald Edward Legge, âgé de 19 ans, du camp militaire de Petawawa, a été heurté à mort, par une automobile, près de Petawawa, samedi matin.

Un garçonnet de deux ans et demi, Bart Aoyotte, de Maxville, a été écrasé à mort sous les roues d'un camion.

M. Earl Blanchard, 45 ans, domicilié à Brockville, a trouvé la mort lorsque l'automobile qu'il conduisait a été frappée par un convoi de marchandises, à un passage à niveau, près de Brockville.

MM. Anatole Laflamme et Charles L'Ecuyer, de L'Orignal, Ont., ont été tués, dimanche soir, lorsque leur automobile a été happée par un train du Pacifique-Canadien, à Pointe-au-Chêne, à 55 milles à l'est d'Ottawa.

Accidents de chasse  
Un sexagénaire de Lytton, près de Maniwaki, a perdu tragiquement la vie, vendredi soir, à la suite d'un accident de chasse survenu à peu de distance de sa demeure. Il s'agit de M. Daniel McConery, 65 ans, atteint d'une balle de carabine 22, en tentant de franchir une clôture.

Un jeune père de famille de 29 ans, Donat Charbonneau, 351, rue Hétu, à Gatineau, a

## Chasseur blessé au lac Mud, près Poltimore

Un accident de chasse a fait un blessé samedi, au lac Mud, près de Poltimore, Québec.

Le blessé est M. Wayne Scott, âgé de 21 ans, domicilié à 643, avenue Eastview. Il a été transporté à l'hôpital St-Michel, de Buckingham.

Il semble que l'accident est survenu alors que M. Scott descendait de son embarcation lorsque sa carabine, de calibre .12, partit soudainement. M. Scott reçut des plombs dans la jambe droite.

Il était accompagné de MM. Robert, Roger et Jimmy Brunet, domiciliés à 7, rue St-Laurent, à Hull.

## Assemblée de l'API de Coniston le 19 octobre

CONISTON (DNC) — L'exécutif de l'Association de parents et instituteurs Notre-Dame-de-la-Merci de Coniston tenait sa première réunion de l'année scolaire récemment.

Le but de la réunion était d'organiser une assemblée générale. Il a été décidé que la prochaine assemblée générale aura lieu mercredi le 19 octobre. L'exécutif a proposé d'inviter le R.P. Régimbald, directeur du Centre des Jeunes de Sudbury à venir parler sur le sujet des centres des jeunes.

Le nouveau plan de cotisation envers l'Association provinciale a été discuté et un comité sera formé à la prochaine assemblée générale pour s'occuper du recrutement des membres.

Étaient présents à la réunion: M. François Paré, président, Mme G. Guindon, vice-présidente, Mme R. Labelle, secrétaire, M. E. Labelle, trésorier, Mme A. Blake, conseillère, M. R. Labelle, conseiller et M. Germain Guindon, principal de l'école.

## Dégâts de \$550 dans un accident

SUDBURY — Un accident survenu vers 10 h. 45 lundi soir à l'angle de la rue Bellevue et de la promenade Bancroft a occasionné des pertes matérielles qui se chiffrent à plus de \$550.

D'après le rapport de l'agent Art Muir de la Sûreté municipale de Sudbury, la collision se produisit lorsque George Curry, 509, chemin du lac Trout, qui se dirigeait vers l'ouest sur la promenade Bancroft, effectua un virage à gauche sur la rue Bellevue et entra en collision avec l'auto de Daniel R. Vendette, 48 1/2, rue Borgia, qui se dirigeait vers l'est sur la rue Bellevue et effectuait un virage à gauche sur la promenade Bancroft.

## Nécrologie

### M. Camille Marcotte

ELLIOT LAKE (DNC) — Un jeune homme de 16 ans, Camille Marcotte, 51, chemin Stevens, Elliot Lake, est décédé lundi le 10 octobre à l'hôpital général d'Elliot Lake après une longue maladie. Le défunt était le fils de M. et Mme Jean-Paul Marcotte. Il était natif de Parry Sound.

Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Gérard, de Toronto; Gilles, de Hamilton; Shirley (Mme S. Vesintin), de Sudbury; Rachelle (Mme Dorris Labelle), d'Elliot Lake; Gisele, Française, Patricia et Conrad, tous à la maison.

La dépouille mortelle est exposée aux saisons itinéraires de la Coopérative. Le départ du cortège funéraire se fera à 10 h. 45 et le service sera chanté à 11 heures, mercredi matin, en l'église St-Jean-Brebeuf. L'inhumation se fera au cimetière catholique de Chelmsford.

## MAGASIN de VIANDE SUNBEAM

Rodolphe PAQUETTE, gérant  
429, rue Laforest  
Sudbury  
SERVICE ET QUALITE

## PAROISSE ST-DOMINIQUE

### BINGO

1	16	32	47	61
6	18	33	48	62
9	19	35	52	63
11	30	37	55	65
15	41	41	57	66
5	43	58	69	
	44	70		
	45			

I-25 G-60

Gagnants du carré du milieu  
Mme P. HANSEN  
111, 4e Avenue, Lively, Ont.  
Mme M. YAGNYCH  
RR. No 1, Chelmsford, Ont.  
A. GALLANT O. TRAHAN  
président  
Ces numéros sont valides en Autant que le BINGO n'a pas été gagné par les numéros d'hier matin.

## Sturgeon Falls INSURANCE AGENCY LTD

Bruno VANNIER, prés.

Jacques Coulombe, REPRESENTANT SPECIAL

Un service d'assurances complet.

Téléphone 121 - 820



BRUNO VANNIER

Dernière semaine de la campagne. Elle se termine le 19 octobre.



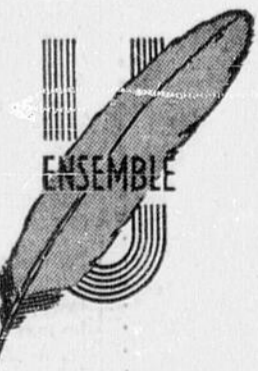
Donnez UNE FOIS POUR TOUS! Objectif: \$150,000

Vous pouvez rendre un très grand service aux 14 organisations suivantes en étant généreux, en donnant de bon coeur:

"C'EST PLUS QU'UNE CHARITE, C'EST UNE PARTIE IMPORTANTE DE NOTRE MODE DE VIE."

CES 14 AGENCES ONT BESOIN DE VOTRE AIDE POUR CONTINUER LEUR GRAND TRAVAIL HUMANITAIRE DANS CETTE REGION:

- Association des scouts
- Foyer d'Youville
- I.O.D.E. Fresh Air Camp (chapitre Elizabeth Fry)
- Navy League et Sea Cadets
- Centre de jeunesse Sudbury
- Y.M.C.A.
- Caisse de bienfaisance de Sudbury et la région
- L'aide à l'enfance
- Camp de guides
- Institut national canadien pour les aveugles
- Ambulance St-Jean (Sudbury)
- Victorian Order of Nurses
- Y.W.C.A.
- Le Conseil canadien du bien-être



Soyez honnête envers vous-même... Vous savez que personne n'a jamais regretté d'avoir donné à sa

## FEDERATION DES OEUVRES

Caisse de bienfaisance

de Sudbury et la région, Edifice fédéral, pièce 303, Tél.: OS. 3-8033



L'HOMME QUI A VU L'OURS — On blâme souvent les enfants de voler des pommes, mais c'est parfois à tort... Un ours qui a voulu imiter les jeunes dans la cour de M. John Nicholls, à Widdifield, Ont., s'est fait

### Le classement à Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) — Le classement des équipes féminines de la ligue de quilles est le suivant, après 12 parties :

	PG	PP	Pts
S. Beauté Léona	12	0	28
Yvonne Grocree	11	1	26
Quin, Bourgeois	11	1	26
Rhéaume M. Mark	9	3	21
Gerry Woodwork	8	4	19
Tot's & Teens	8	4	18
Mine Mill	7	5	17
Welcome Hotel	7	5	17
S. Station Dubois	7	5	16
Chez Raymond	6	6	15
Assur. Castonguay	6	6	14
Nettoy. Chelmsford	6	6	14
Vaillancourt Lum.	6	6	14
S. Beauté Croteau	5	7	11
Bélanger IGA	5	7	11
Domination Weld S.	5	7	11
Phil's Red & White	4	8	10
Bitou, Vaillancourt	4	8	9
Salle Quilles Vallé	3	9	7
Assur. Aimé	2	10	5
Vaillancourt Mot.	1	11	4
Montpellier Con.	0	12	0

Constance Rhéaume est toujours en tête de la liste avec le plus haut simple et le plus haut triple de l'année soit 286 et 704 points.

Pour la semaine Irène Fleury roula le plus haut simple avec un pointage de 265. C'est à Cécile Vaillancourt que revient le plus haut triple avec 654 points.

L'équipe de la quincaillerie Bourgeois a le plus haut simple et le plus haut triple de l'année et de la semaine. Le pointage est de 1056 et 2793 points.

Avec 201 points de moyenne Nancy Durling détient le plus haut pourcentage de l'année.

### La grève des électriciens est presque complètement terminée

La grève des électriciens est presque complètement terminée. Les trois ou quatre entrepreneurs qui n'ont pas encore

### Nécrologie

#### M. Adélarde Béchamp

PEMBROKE (DNC) — Les funérailles de M. Adélarde Béchamp ont eu lieu lundi matin, en l'église St-Alphonse, de Chapeau, Qué. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. Agé de 84 ans, le défunt a toujours demeuré à Chapeau, à l'exception de ces quatre derniers mois. Son épouse, née Joséphine St-Cyr, est décédée il y a quatre ans. Le défunt laisse dans le deuil, six fils: Joseph, de Chapeau, Qué.; Alphonse, de Otterburn Park, Qué.; Eddie, de Rouyn, Qué.; Léo, de William, Qué.; et Albert et William, tous deux de Capreol, Ont.; deux filles: Mme Edouard (Joséphine), de Capreol, Ont., et Mme Patrick Boire (Loduvine), de Pembroke. M. Paul Béchamp, de Rouyn, Qué., son demi-frère, lui survit. Il laisse également 37 petits-enfants et 41 arrière-petits-enfants.

### Diplomates arrêtés

LONDRES (PA) — Le Foreign Office a fait savoir aujourd'hui que la police soviétique avait arrêté deux diplomates britanniques à Odessa et les avait gardés durant trois heures parce que l'un d'eux avait photographié l'intérieur d'un magasin.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord"

chent à compter de mardi matin onze cents de plus de l'heure ou soit \$2.60 en plus de 10 cents pour le bien-être. Le gérant d'affaires Frank Moore du syndicat 586 est heureux de la tournure des événements. La prochaine hausse, de 10 cents, entrera en vigueur le Jour de l'an; la suivante, aussi de 10 cents, le premier juillet 1961 et la dernière, de 20 cents, le 1er mai 1962. On espère que Bédard & Gérard, Universal Electric, Federal Electric et Metropole acceptent la formule syndicale à leur séance de ce soir. Le président du syndicat est M. Bob McLevena.

Faites meilleure figure au moyen d'un emprunt de \$50 à \$5000

° sans endosseur ou garantie négociable

**SUPERIOR FINANCE**

LA SOCIÉTÉ DE PRÊTS CANADIENNE QUI PROGRESSED LE PLUS RAPIDEMENT

30, RUE RIDEAU Tél. JOE BERTHELOT, CE. 6-9451

Succursales partout dans l'Ontario

### A Hog's Back

## Acte de sabotage au montant de \$25,000

Par Jean-Charles DAoust — La Gendarmerie royale fait enquête sur le pire cas de "sabotage" mis à jour dans les travaux d'aménagement électrique, depuis quelques semaines à Ottawa. Cette fois,

les entrepreneurs estiment que les dégâts se chiffrent par au moins \$25,000 dans le réseau de câbles électriques sous le nouveau parc de stationnement de l'édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive.

Un porte-parole de la Gendarmerie royale a précisé que l'enquête a été confiée à la Sûreté municipale parce que le terrain de stationnement n'appartient officiellement au gouvernement déral qu'à la fin des travaux. La brigade des moeurs s'occupe donc de l'enquête.

"Le réseau de fils électriques peut être comparé à une pierre souterraine, dit un porte-parole de la H. J. McFarland Construction Company Limited. Au moins dix-sept des quelque trente îlots de stationnements sont endommagés. Je considère qu'il s'agit de l'oeuvre d'experts. Les saboteurs ont retiré l'extrémité du câble conduisant au futur lampadaire et l'ont coupé, de sorte qu'il faudra détruire les travaux d'asphalte pour nous rendre compte de la gravité des dégâts."

Il s'agit d'un vaste parc de stationnement pouvant accommoder 500 automobiles, et le vice-président Max Matterer, de la Federal Electric Contractors Limited accuse "des grévistes" du syndicat international des travailleurs en électricité, en grève depuis le 22 juillet, d'être les auteurs du méfait. La Federal est une des trois importantes sociétés d'entrepreneurs en électricité qui n'ont pas encore signé d'entente avec l'union.

Le gérant d'affaires Frank Moore, du syndicat 586 de la Fraternité internationale des travailleurs en électricité, nie catégoriquement toute insinuation de sabotage.

Il y a trois lampadaires au parc îlot de stationnement au nouveau parc de l'édifice Sir Charles Tupper, où se trouvent les bureaux nationaux des Travaux publics et du ministère des Pêcheries.

"On a découvert du sabotage à dix-sept endroits, mais l'enquête continue", dit l'entrepreneur général.

Le sous-entrepreneur (Federal Electric) par la voie du vice-président Matterer précise que la Sûreté municipale a fait enquête sur les deux cas précédents de sabotage, soit au boulevard Saint-Laurent et au "Downhouse Motel", au 319, rue Rideau, près du théâtre-cinéma Nelson.

### Les quilles à Coniston

CONISTON (DNC) — Voici les résultats des ligues de quilles des hommes de Coniston, avec quatre parties jouées :

	Pts
Bruno's Fruitland	19
Langlois Sheet Metal	19
Geno's Esso	17
Comin's Construction	14
Venturi's Red & White	12
Coniston Bakery	12
Pat's B.A.	10
Bret's Fuel Oil	9
Haute moyenne: L. Caverson, 251 — Haut triple: L. Caverson, 887 — Haut simple: L. Caverson, 351.	
L'équipe avec le haut triple est Geno's Esso avec 3391.	
Haut simple pour une équipe Bruno's Fruitland avec 1319.	
Résultats de la ligue mixte:	
E. Taillefer	14
R. Boulay	12
H. Commacchio	12
R. Taylor	12
V. Moyer	11
W. Johnston	9
W. Core	9
A. Coppo	5

Haute moyenne chez les hommes, D. McLean, 220 — Chez les femmes, Mme E. Taillefer, 201.

Haut simple chez les hommes, H. Commacchio, 305 — Chez les femmes, Mme R. Legris, 295.

## croisière de 10 jours aux Antilles et en Amérique du Sud



POUR AUSSI PEU QUE \$250

Sillonner la mer des Antilles, à bord de l'élégant Empress of England—climatisé et stabilisé. Ses grands salons, ponts-promenades, restaurants, bars et piscines vous enchantent. Les divertissements sont nombreux et les soirées remplies de gaieté. Et pour compléter une croisière inoubliable: service renommé du Canadien Pacifique et cuisine digne des plus fins gourmets!

Départs de New York:	
18 JANVIER	18 FÉVRIER
10 jours	14 jours
30 JANVIER	6 MARS
17 jours	14 jours

PORTS D'ESCALE: Saint-Thomas, Martinique, Barbade, Grenade, Venezuela, Curaçao, Aruba, Carthagène, Zone du Canal, Jamaïque, Haïti, Nassau.



POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: VOTRE AGENT DE VOYAGES, TOUT BUREAU DU CANADIEN PACIFIQUE OU C. L. BURPEE Services Maritimes, Canadien Pacifique, 83, rue Sparks, Ottawa Tél. CE. 2-1511

Caradien Pacifique

Dans la région du Nord

# vente SPÉCIALE de BOEUF TABLE RITE

Prix en vigueur 13-14-15 octobre

**AUBAINES EN VIANDE**

BOEUF TABLE RITE DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

**DEVANTS ENTIERS** (Coups pour le congélateur) **43c**

Palerons entiers (coupés pour le congélateur) **45c**

Rôtis paleron ou Short Rib **49c**

**AUBAINES EN ALIMENTS CONGELÉS**

Tranches dans cello, pqt 1 lb de fêtan York, **59c**

MAIS YORK sac poly 2 lb **51c**

Saucisse fumée Weiners pqt 1 lb **43c**

Viande à lunch Table Rite Cornichon et piment; macaroni et fromage; pain hollandais; simlipoulet; assortis ou mélangés 2 paquets de 6 on. **49c**

**VEDETTES EN FRUITS ET LEGUMES**

**TÊTES DE CHAMPIGNONS** EXTRA FANTAISIE **49c**

**CÉLERI** CROQUANT, FRAIS Gros format 2 pieds **29c**

**CAROTTES** DANS CELLO 2 ppts 20 on. **21c**

**ORANGES** DE L'AFRIQUE DU SUD Sac poly 5 lb **69c**

**Cheez Whiz** KRAFT Pot 16 onces **55c**

**Bâtonnets** de Cracker Barrel Pqt de 10 on. **39c**

**COCOA KRISPIES** de Kellogg 2 paquets de 9 on. **55c**

**GINGER ALE** ROYAL GUEST 2 bout. 1 pinte **25c** plus dépôt

**Liqueurs douces** 2 Bout. d'une pinte pour **49c** plus dépôt

**SOUPE POULET-NOUILLES** STUART HOUSE 9 boîtes **1.00**

**LAIT INSTANTANÉ** en poudre CARNATION Pqt 3 lb **99c**

**LAIT CARNATION** 6 grandes boîtes **89c**

**MARGARINE** Nucoa à couleur rapide, 2 ppts 1 lb **49c**

**CIRE LIQUIDE KLEAR** Johnson, emballage aubaine, bte 32 on. **99c**

**Cornichons mélangés sucrés** IGA, pot 16 on. **29c**

"Rassemblement DELMONTE"

**JUS DE TOMATES** DELMONTE, de fantaisie 5 boîtes de 20 on. **69c**

**Coquetel aux fruits** DELMONTE, de fantaisie Boîte de 20 onces **31c**

**Brevage Ananas-pamplemousses** DELMONTE 2 boîtes de 48 on. **65c**

**CATSUP Delmonte** 2 bout. 11 on. **39c**